

(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to					
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728					
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery			
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		NIF: ESB48966154		ADVICE NOTE			
		Free		Wagon			
		Not free		Shipping			
				Freight			
				for vehicle			
				fast freight			
				own vehicle			
				Express			
				Post			
(10)Your ref.		(11)Your order / Date		(12)Our ref.			
C0106304802				MPL Itziar Egia			
(13)Ext.		(14)Our No.		Delivery Note			
				(8)No. 11439190			
				(9)Date of Delivery 17.07.2024			
(19)Shipment		Free(20)n.free		(21)Packing			
		FCA Free carrier		00025			
(22)Marks				Weight			
				(23)gross			
				(24)net			
				9.945,750			
				7.880,250			
(25)Shipping address				(26)Dock-gate			
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno				14249			
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.		(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks	
						Quantity	+ / -
							Remarks
10	M0142419M0142419	DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 C0106304802		750	EA	39/1665	
	E056566	DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 / M0142419		210	EA		
	E056671	TGEE63048C99 / M0142419		30	EA		
	E056720	TGEE63048C99 / M0142419		510	EA	180373 558 5013585360	
		KUEHNEL FRAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 750 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: 25 Conformità alle schede d'imballo: SÌ/NO Data controllo: 17/07/24 Firma: [Signature]					
		(21)Packing					
TBA-501494		PALLET 63048 DCT300		25	UN	KUEHNEL FRAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4, IT-70026 Modugno (BA) 17/07/2024	
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check		(44)Check report		(45)Consignee	
Date				S.M.A. TRASPORTI S.R.L. Via S. Sabino 4		(46)Invoice check	
Country of Origin: SPAIN				83030 PIETRAJULFUSI (AV) Partita IVA 02 990 700 649 Iscr. ALBO AV6903459K			

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Polígono Industrial Galarza 48277 ETXEBARRIA		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT SRA IT-70026 MODUGNO ITALIA		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature ROSA FLORES	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure COPM4.2		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de tomar la carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods SAMA TRASPORTI S.R.L.S. 83030 PIETRADEFUSI (AV) Partita IVA 02 990 700 649 Iscr. ALBO AV6903459K	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las puertas / Horaires d'ouverture des portes Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Polígono Industrial Galarza 48277 ETXEBARRIA		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 11439190/191			
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages 26 BULTOS	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods
14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 1085013		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	
Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number		Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery	
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en Etabli à Established at el día le on		24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Lugar Lieu Place el día le on	
22 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Polígono Industrial Galarza 48277 ETXEBARRIA		Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Vilhel (Teruel) TEHNENAGEL s.r.l. 83030 Modugno (BA)	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur SAMA TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) Partita IVA 02 990 700 649 Iscr. ALBO AV6903459K 9K463Wg 17 LUG 2024 "Nemak con riserva di qualità e quantità"			

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, l'unité ONU, l'unité de classement des classes 1 et 7, voir demandes spéciales dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.